

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГЛАДИЛЬНОГО ПРЕССА

SINGER®



СОДЕРЖАНИЕ

Важные инструкции по технике безопасности...	1-3
Знакомство с вашим Гладильным Прессом ...	4-5
Возможности Гладильного Пресса.....	6
Инструкции по использованию.....	7
Способы глажения.....	8-11
Чистка Гладильного Пресса.....	12
Хранение.....	12
Выявление проблем.....	13

МОДЕЛЬ ESP2

Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию перед использованием электроприбора и сохраняйте для справки.

SINGER®

Singer является зарегистрированной торговой маркой Singer Company Ltd. и ее филиалов.
©2008 Singer Company Ltd. или ее филиалов.
Все права защищены по всему миру.



ME77

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприбора, особенно при детях, все меры предосторожности, включая следующие, должны быть соблюдены:

**ПРОЧТИТЕ ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИБОРА
ДЕРЖИТЕ ПРИБОР ВДАЛИ ОТ ВОДЫ**

ВАЖНО - Любой электроприбор по-прежнему находится под напряжением, даже если выключатель в положении "О" (выключено).

Чтобы уменьшить риск поражения электричеством:

1. Всегда незамедлительно отключайте электроприбор от сети электропитания после использования.
2. Не размещайте и не храните электроприбор в местах, где есть угроза падения в воду или залива.
3. Не ставьте электроприбор в воду; не вливайте внутрь него воду или другие жидкости, кроме наполнения Резервуара для воды.
4. Если электроприбор попал в воду, отключите его от сети электропитания немедленно. Не дотрагивайтесь до электроприбора и воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чтобы уменьшить риск получения ожогов, поражения электричеством, возгорания или телесных повреждений у людей:

1. Электроприбор не должен оставаться без присмотра, когда он подключен к сети электропитания.
2. Особое внимание необходимо уделять безопасности, если электроприбор используется детьми или рядом с ними, а так же при работе на нем людей с ограниченными физическими возможностями.
3. Используйте этот электроприбор только для нужд, описанных в инструкции. Не используйте электроприбор в случаях, которые не были рекомендованы производителем.
4. Этот электроприбор не предназначен для использования людьми (в том числе и детьми) с ограниченными физическими (а так же органами чувств) или психическими возможностями или недостатком опыта и осведомленности, за исключением случаев, когда потребителю были даны соответствующие инструкции или эксплуатация электроприбора происходит под наблюдением лица, ответственного за безопасность.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

5. Дети могут работать с электроприбором только под присмотром взрослых, чтобы исключить игру с электроприбором.
6. Нельзя включать электроприбор, если поврежден шнур или штепсель, если электроприбор работает с перебоями, если произошло падение электроприбора или намокание. Не пытайтесь ремонтировать электроприбор самостоятельно. Неправильная повторная сборка или починка может привести к пожару, удару током или телесным повреждениям. Необходимо сразу обратиться в указанный в гарантийном талоне Сервисный Центр.
7. Держите шнур вдали от нагреваемых поверхностей. Не допускайте соприкосновения шнура и нагреваемых поверхностей. Нельзя растягивать или скручивать шнур. Позвольте электроприбору остыть и лишь после этого вы можете его убрать.
8. Используйте штепсель для поляризованных сетей (один контакт шире, чем другой) в случае наличия такой сети.
9. Нельзя вставлять посторонние предметы в отверстия электроприбора.
10. Не используйте электроприбор вне помещений. Не допускается работа с электроприбором в местах использования аэрозолей, спреев и т.д.
11. Не используйте удлинитель для подключения электроприбора.
12. Поверхность гладильного пресса может быть горячей, когда вы его используете. Берегите глаза и незащищенные участки кожи от соприкосновения с горячей поверхностью.
13. Электроприбор должен быть выключен (выключатель в положении "О") при включении штепселя в сеть или отключении.
14. Дайте гладильному прессу остыть, по крайней мере, в течение 30 минут прежде, чем убрать его. Не используйте электроприбор в качестве обогревателя.
15. Не двигайте электроприбор, пока вы не отключили его от сети.
16. Отключайте электроприбор при заполнении Резервуара водой, не вливайте воды больше, чем может поместиться в Резервуар.

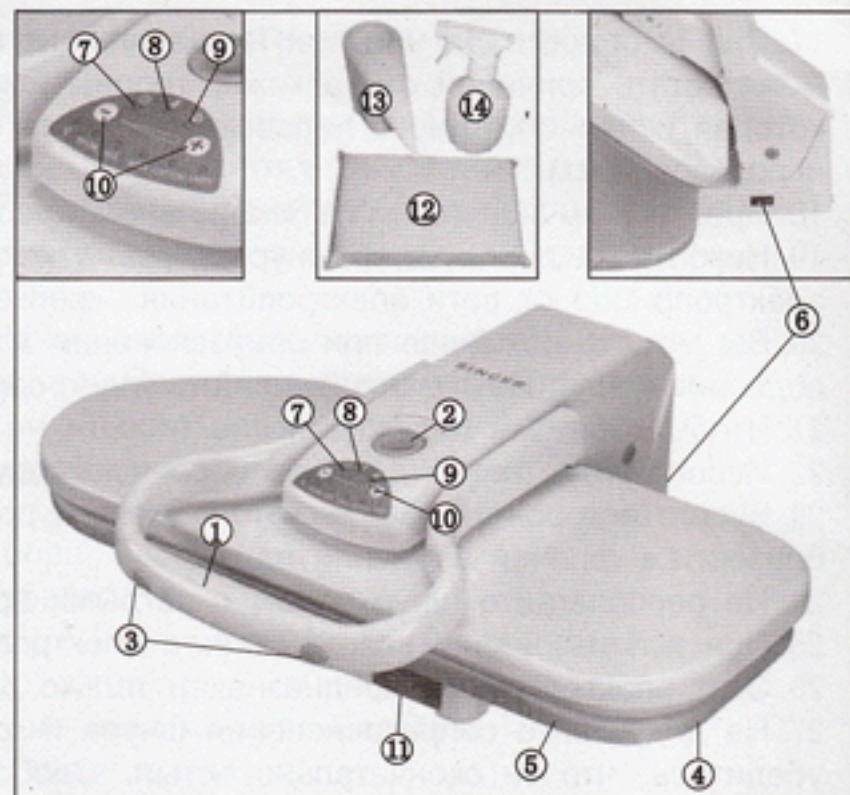
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

17. При выбросе пара или при неправильном использовании, электроприбор становится особо опасен, так как может стать причиной ожога кожи, головы или глаз. Чтобы уменьшить риск при контакте с горячей водой, которая испаряется через паровые отверстия, тестируйте электроприбор вдали от себя перед каждым использованием.
18. Прежде чем использовать гладильный пресс, аккуратно заполните Резервуар для воды и закройте его.
19. Никогда не дергайте за шнур, чтобы отключить электроприбор от сети питания. Чтобы отключить электроприбор от сети электропитания, крепко возьмитесь за штепсель и потяните на себя.
20. Вы можете обжечься при прикосновении к горячему металлу или находясь в опасной близости к горячей воде или пару. Не переворачивайте электроприбор, так как в резервуаре могла остаться горячая вода.
21. Чтобы избежать перегрузки электросети не подключайте другие электроприборы к той же розетке.
22. Используйте только дистиллированную воду для электроприбора.
23. Будьте осторожны, вы можете обжечься при прикосновении к горячему металлу или находясь в опасной близости к горячей воде или пару.
24. Не располагайте шнур рядом с острыми предметами.
25. При использовании всегда ставьте электроприбор только на плоскую и устойчивую поверхность.
26. Этот электроприбор предназначен только для бытового использования.
27. Не допускайте соприкосновения шнура и горячих поверхностей. Прежде, чем убирать гладильный пресс убедитесь, что он окончательно остыл. Свободно оберните электроприбор шнуром, прежде чем убрать пресс.
28. Этот электроприбор должен быть заземлен. Не меняйте штепсель и не пренебрегайте этим условием.
29. Прежде чем подключать гладильный пресс к сети электропитания, убедитесь, что электрические параметры, указанные в информационной табличке на корпусе электроприбора соответствуют параметрам местной электрической сети.

СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ

ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ ГЛАДИЛЬНЫМ ПРЕССОМ

1. Операционная Ручка поднимает и опускает Нагревательную Поверхность.
2. Замыкающая Ручка сцепляет Нагревательную и Гладильную Поверхности. Необходимо переключить ручку в положение блокировки при транспортировке или хранении Гладильного Пресса.
3. Кнопки Пара расположены по обе стороны Операционной Ручки; при нажатии на них производится выброс пара.
4. Нагревательная Поверхность с регулируемой температурой накала, которая разглаживает ткань.
5. Гладильная Поверхность, на которой располагается ткань в процессе глажки. Поверхность снабжена съемным чехлом, который можно стирать.
6. Клавиша Включения/Выключения
7. Индикатор Включенного Состояния загорается, когда клавиша Включения/Выключения находится в положении "I" (включено), тем самым наглядно показывает вам, что пресс подключен к сети электропитания.
8. Гладильный Индикатор загорается, когда электроприбор нагревается до заданной температуры и выключается, когда пресс готов к работе.
9. Индикатор Готовности Пара загорается, когда пресс готов к выбросу пара, и наглядно показывает, когда становится возможным использование кнопок пара.



ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ ГЛАДИЛЬНЫМ ПРЕССОМ

10. Кнопки Контроля Температуры используются для установки желаемого температурного режима. Нажимайте на Кнопки Контроля Температуры (+ или -) до тех пор, пока Индикатор не загорится под обозначением типа ткани, которую вы собираетесь гладить.

11. Резервуар для воды

12. Прижимная подушка - это тканевая подушка для более тщательного проглаживания плиссированных и сложнокроевых изделий, таких как рукава, вытачки, кокетки.

13. Мерная емкость для воды сконструирована специально для удобного заполнения водного резервуара оптимальным количеством воды.

14. Бутылка-распылитель позволяет увлажнить ткань перед глажением, что сделает работу проще и эффективнее.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Функция Автоматического Отключения электроприбора включает в себя автоматическое отключение и автоматическое включение нагрева. Благодаря этой функции электроприбор отключает Нагревательную Поверхность, когда она остается прижатой к Гладильной Поверхности дольше 10 секунд. При отключении нагрева раздается продолжительный звуковой сигнал. Нагревание возобновляется при поднятии Нагревательной Поверхности вверх. Также накал будет отключен, если Нагревательная Поверхность находится в поднятом состоянии больше, чем 15 минут (раздастся длительный звуковой сигнал). В этом случае нагрев начнется только после регулирования температуры кнопками контроля температуры.

ВАЖНО: Автоматическое отключение не означает, что ваш электроприбор отключается полностью.

Гладильный пресс остается включен, и соответствующий Индикатор будет гореть, пока вы не переведете Клавишу Включения/Выключения в положение "0" (выключено).

ВОЗМОЖНОСТИ ГЛАДИЛЬНОГО ПРЕССА

Ваш Гладильный Пресс помогает вам добиться аккуратного и профессионального глажения!

- Нагревательная Поверхность в четырнадцать раз больше, чем у обычных утюгов
- Помогает сократить время, затрачиваемое на глажение, на 50%
- Функции сухого глажения и с использованием пара, регулируемые выбросы пара для разглаживания складок
- Регулируемые температурные режимы для различных типов ткани
- Функция Автоматического отключения в целях безопасности, сопровождается звуковым сигналом
- Индикатор включенного состояния
- Бережное глажение таких деликатных тканей, как шелк

ВАЖНО: Только для бытового использования!

Не подключайте электроприбор к сети электропитания пока не заполните Резервуар для воды

1. Установите Гладильный Пресс на плоскую, устойчивую поверхность.
2. Поверните Замыкающую Ручку в положение “Разблокировать”, чтобы поднять Нагревательную Поверхность.
3. Поднимите Нагревательную Поверхность, используя Операционную Ручку. Поверхность автоматически останется в поднятом положении.
4. Выдвиньте Резервуар для воды. Учтите, что Резервуар не может быть полностью вынут из электроприбора; не стоит с силой его вытягивать.
5. Выньте крышечку Резервуара, чтобы освободить отверстие для заливания воды.
6. Используя Мерную Емкость (прилагается), наполните Резервуар дистиллированной водой до отметки MAX (300мл).



7. Верните крышку Резервуара на место и задвиньте Резервуар обратно в пресс до упора.

* НЕ СТАРАЙТЕСЬ ВЫНУТЬ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ ПОЛНОСТЬЮ.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Переключите Клавишу Включения/Выключения в положение " I " (включено).
2. Определите тип ткани, который собираетесь гладить и установите нужный температурный режим. Всегда лучше начинать работу с глажения деликатных тканей, так как накалившаяся поверхность может повредить нейлоновые и шелковые ткани.
3. Положите ткань на Гладильную Поверхность и расправьте ее.

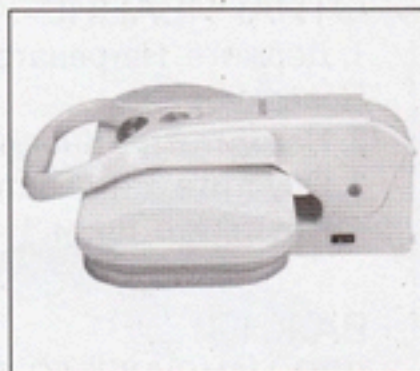
4. Гладильный Пресс готов к работе, когда Гладильный Индикатор погаснет. Если гладите шерстяное изделие, вы можете воспользоваться функцией отпаривания. Эта функция доступна, когда Индикатор готовности пара горит.

ВАЖНО: Не активизируйте функцию выброса пара, когда обе поверхности пресса находятся в плотно сжатом состоянии, это может повредить электроприбор.

Наилучший результат при отпаривании достигается, когда Нагревательная Поверхность находится на расстоянии 75мм над Гладильной Поверхностью. Из соображений безопасности не открывайте Нагревательную Поверхность больше, чем на 75мм, когда используете функцию отпаривания.

5. Чтобы прогладить изделие, опустите Нагревательную Поверхность на Гладильную Поверхность, где разложено изделие, и держите примерно 6-8 секунд, затем поднимите Нагревательную Поверхность. Повторяйте этот процесс, пока не достигните желаемого эффекта.

6. Как только вы закончили гладить, сразу же переведите Клавишу Включения/Выключения в положение " O " (выключено).



СПОСОБЫ ГЛАЖЕНИЯ

ОТПАРИВАНИЕ

1. Держите Нагревательную Поверхность на расстоянии 75мм над Гладильной Поверхностью.
2. Нажмите на Кнопки Пары, чтобы осуществить выброс пара на ткань.
3. Опустите Нагревательную Поверхность на ткань, затем поднимите.
4. Повторите шаги 1-3, пока не достигните желаемого результата.

ВАЖНО:

ДЛЯ НАИЛУЧШЕГО РЕЗУЛЬТАТА, НАЖМИТЕ НА КНОПКИ ПАРА И УДЕРЖИВАЙТЕ 2 СЕКУНДЫ, ЗАТЕМ ОТПУСТИТЕ.

СПОСОБЫ ОТПАРИВАНИЯ

Глажение предметов одежды

1. Положите вещь на Гладильную Поверхность.
2. Опустите Нагревательную Поверхность и через пару секунд поднимите.

ВАЖНО: электроприбор автоматически отключит накаливание Нагревательной Поверхности, если она будет находиться в опущенном положении больше 10 секунд. Звуковой сигнал напомнит о том, что надо поднять Нагревательную Поверхность, когда она будет поднята, накаливание возобновится.

Разглаживание складок

1. Опустите Нагревательную Поверхность так, чтобы она была на расстоянии 75мм над Гладильной Поверхностью.
2. Активизируйте функцию выброса пара, нажав на кнопки, расположенные на Операционной Ручке.
3. Подождите пару секунд и активизируйте функцию выброса пара снова.



СПОСОБЫ ГЛАЖЕНИЯ

4. Опустите Нагревательную Поверхность и поднимите.

5. Повторяйте перечисленные выше действия, пока все складки не разгладятся.

Рубашки и Блузы

1. Сначала разместите на Гладильной Поверхности плечевую кокетку и прижмите.

2. Затем поместите рукава на Гладильной Поверхности так, чтобы складка была заложена параллельно продольному шву.

3. Положите манжеты на края Гладильной Поверхности и прижмите.

4. Сложите рубашку на Гладильной Поверхности так, чтобы сверху оказалась часть с карманом. Выкладывайте сложенные части рубашки по мере их проглаживания.

5. В завершение прогладьте воротник рубашки.



СПОСОБЫ ГЛАЖЕНИЯ

Брюки

1. Подложите Прижимную Подушку под пояс и прижмите, перемещайте поясную часть брюк до тех пор, пока всю ее не прогладите.
2. Чтобы прогладить участки подкладки и швы подкладывайте под них подушку и прижимайте Нагревательной Поверхностью.
3. Положите на Гладильную Поверхность область образования складки. Аккуратно заложите складку и прижмите.
4. Вышивки должны быть расположены лицевой стороной к Гладильной поверхности, чтобы предотвратить их повреждение.



Другие техники

1. Вложение подушки между тканью и Нагревательной Поверхностью защитит деликатные ткани.
2. Пуговицы и Молнии: если у вас на изделии молнии и пуговицы старого образца, необходимо предпринять повышенные меры предосторожности, чтобы избежать их оплавления. Например, положите изделие молнией или пуговицами к Гладильной Поверхности и накройте сверху Прижимной подушкой прежде, чем гладить.
3. Бутылка с насадкой-распылителем пригодится, чтобы слегка увлажнить ткань. Это поможет справиться с упрямыми складками.
4. Поверх вещи положите влажную ткань, это упростит процесс глажения и работу с трудными тканями.
5. Чтобы прогладить большую поверхность ткани, разместите ткань за Гладильной Поверхностью. Тяните ткань на себя, поверх Гладильной Поверхности и опустите Нагревательную Поверхность. Гладьте ткань секциями, пока не закончите.

Использование Прижимной Подушки.

1. Для вещей, имеющих вытачки, закругляющиеся швы и подплечники, рекомендуется использовать подушку.
2. Используйте подушку в областях, где недопустимо образование складок, или для придания объемного вида сшитому изделию.
3. Разместите часть изделия, которую вы хотите отгладить, на Гладильной поверхности.
4. Подложите подушку под вытачку, шов и т. д.
5. Убедитесь, что часть изделия, которую вы хотите отгладить, приподнята, опустите Нагревательную Поверхность так, чтобы она соприкоснулась с приподнятой областью.
6. Не опускайте Поверхность в самое нижнее положение, так как это может привести к поломке пресса.



ОЧИСТКА ГЛАДИЛЬНОГО ПРЕССА И ХРАНЕНИЕ

ОЧИСТКА ГЛАДИЛЬНОГО ПРЕССА

1. Положите подушку в центр Гладильной Поверхности.
2. Поверх подушки положите на Гладильную поверхность чистое полотенце.
3. Установите самый высокий температурный режим (для льна).
4. Когда Индикатор Готовности Пара загорится, аккуратно опустите Нагревательную Поверхность на подушку, избегая полного соприкосновения Нагревательной и Гладильной Поверхностей.
5. Нажмите на Кнопки Пара шесть раз. Если в Резервуаре осталась вода, нельзя переворачивать пресс, поднимать и переносить его, так как вода из Резервуара может попасть внутрь пресса.
6. Позвольте Нагревательной Поверхности остыть.
7. Протрите Нагревательную Поверхность влажной тканью.
8. Не используйте царапающие ткани, чтобы не повредить поверхность.
9. Съёмный чехол с Гладильной Поверхности подлежит ручной стирке с мягким моющим средством.

ХРАНЕНИЕ

1. Когда глажение завершено, незамедлительно выключите пресс и отключите его от сети электропитания.
2. Подождите не менее 30 минут, пока пресс не остынет.
3. Опустите Нагревательную Поверхность и переведите Замыкающую Ручку в блокирующее положение (замок закрыт).
4. Смотайте шнур и уберите в отсек для хранения.
5. Аккуратно сложите все принадлежности недалеко от пресса.
6. Храните электроприбор в сухом, прохладном месте.
7. Перед длительным хранением, несколько раз нажмите на Кнопки Пара, чтобы полностью опустошить Резервуар для воды.



ВЫЯВЛЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Прежде, чем нести гладильный пресс в сервисную мастерскую, пожалуйста, проверьте электроприбор по таблице.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА ПРОБЛЕМЫ	РЕШЕНИЕ
Не вырабатывается пар. Индикатор не отображает включен ли электроприбор	Электроприбор не подключен к сети электропитания.	Подключите его к сети электропитания.
	Сработал предохранитель в электрощите/расплавился предохранитель	Переключите предохранитель в щитке или замените его. Для вашей безопасности вызовите уполномоченного электрика.
Не вырабатывается пар. Индикатор отображает, что электроприбор включен.	Сработала функция Автоматического Отключения.	Прочтите раздел, посвященный функции Автоматического Отключения, на стр. 5 для правильной работы с электроприбором.
	Резервуар для воды пуст.	Наполните вновь Резервуар для воды, используя рекомендации на стр. 6-7.
	Электроприбор поврежден или неисправен.	Пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром.
Выброс пара слабый или прерывистый.	Нагревательная Поверхность нуждается в чистке.	Прочтите раздел, посвященный описанию чистки Гладильного Пресса, на стр. 11 для правильной работы с электроприбором.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: если шнур, находящийся в комплектации электроприбора, поврежден, обратитесь к производителю, в сервисный центр или к другому квалифицированному лицу, чтобы избежать опасности.

При подключении этого продукта необходимо внимательно ознакомиться с правилами по технике безопасности, в соответствии с действующим законодательством в вашей стране. Пожалуйста, учтите, что по окончании срока службы этот продукт должен быть утилизирован в соответствии с действующим Национальным законодательством, установленным для электрических приборов.



Символ зачеркнутого мусорного бака, расположенного на электроприборе, означает, что этот продукт должен быть утилизирован отдельно от другого бытового мусора. Владелец является ответственным за доставку электроприбора в соответствующий центр вовремя.

Специальный центр сбора и безопасной для окружающей среды утилизации предотвращает или хотя бы сокращает вредный эффект, оказываемый на человека и окружающую среду.

Вы можете получить контактную информацию о соответствующем центре в Муниципальном Департаменте вывоза мусора.